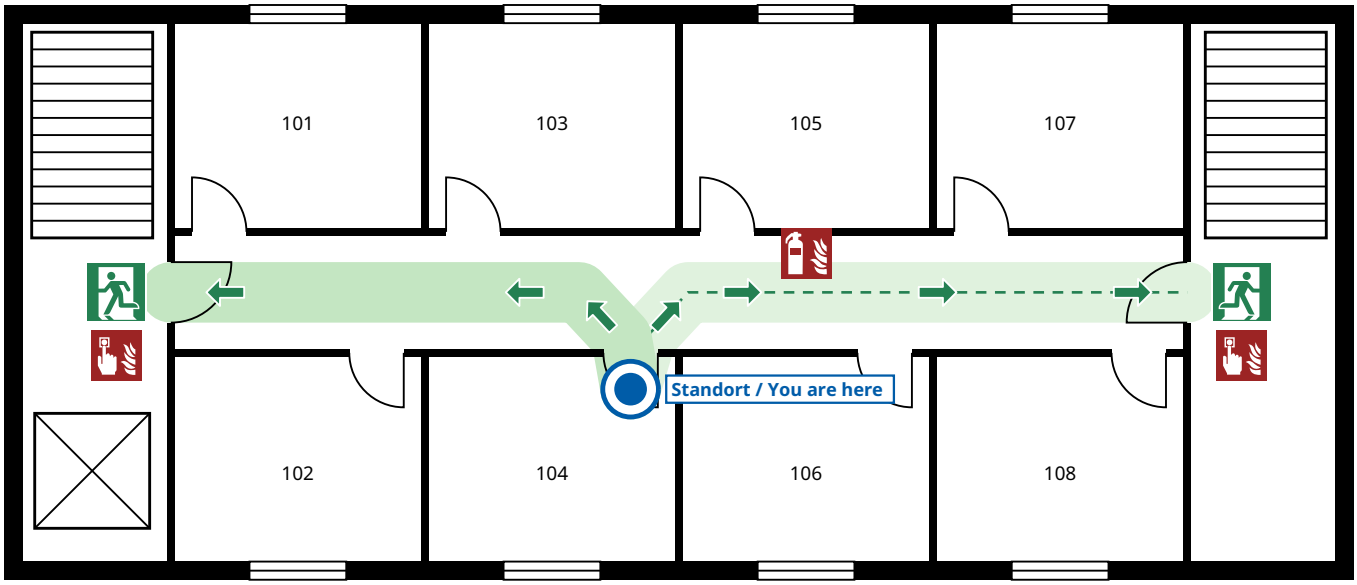
Flucht- und Rettungsplan

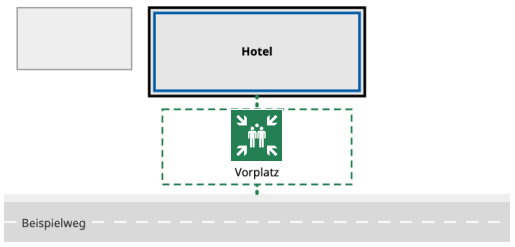
Escape and rescue plan



Legende / Legend

- Standort / You are here
- Fluchtweg / Escape route
- Zweiter Fluchtweg / Second escape route
- Fluchtrichtung / Escape direction
- Notausgang (links) / Emergency exit (left)
- Notausgang (rechts) / Emergency exit (right)
- Feuerlöscher / Fire extinguisher
- Brandmelder (Handmelder) / Fire alarm call point
- Treppe / Stairs
- Aufzug / Lift

Übersichtsplan / Site plan



Verhalten im Brandfall / In case of fire

Ruhe bewahren.
Brand melden: Handfeuermelder betätigen, Notruf 112.
In Sicherheit bringen: Gefährdete Personen warnen. Hilflose mitnehmen. Türen schließen. Gekennzeichneten Fluchtwegen folgen. Aufzug nicht benutzen. Sammelstelle aufsuchen. Auf Anweisungen achten.
Löschversuch unternehmen, nur ohne eigene Gefahr: Feuerlöscher benutzen.

Keep calm.
Report the fire: press the fire alarm call point, call 112.
Get to safety: warn people at risk. Take people who need help with you. Close doors. Follow the marked escape routes. Do not use the lift. Go to the assembly point. Follow instructions.
Try to put out the fire only if you are not at risk: use a fire extinguisher.

Verhalten bei Unfällen / In case of an accident

Ruhe bewahren.
Unfall melden: Notruf 112. Wo ist es passiert? Was ist passiert? Wie viele Verletzte? Welche Verletzungen? Auf Rückfragen warten.
Erste Hilfe leisten: Unfallstelle absichern. Verletzte versorgen. Ersthelfer rufen.
Weitere Maßnahmen: Rettungsdienst einweisen. Unfall der oder dem Vorgesetzten melden.

Keep calm.
Report the accident: call 112. Where did it happen? What happened? How many people are hurt? What injuries? Wait for questions.
Give first aid: make the scene safe. Look after the injured. Call a first aider.
Next steps: guide the ambulance crew. Report the accident to your supervisor.

Erstellt von	Erstellt am	Geändert am	Plan-Nr.	Geschoss
EvacMaker (Beispiel)	**09.10.2026**	**09.10.2026**	**BSP-03-104**	**1. OG · Zimmer 104**
Freigabe	Nächste Prüfung	Objekt	Anschrift	
Hotelleitung (Beispiel)	**10/2028**	**Hotel Beispiel**	**Beispielweg 4, Beispielstadt**	

Erstellt mit EvacMaker · gestaltet nach DIN ISO 23601 · BEISPIEL – Grundriss frei erfunden. Nicht zum Aushang.